

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Забайкальский государственный университет»  
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Факультет филологии и массовых коммуникаций

Кафедра Китайского языка

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Романов И.А.

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Б1.Б.04.Литература Китая

на 144 часа(ов), 4 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 45.03.02 – Лингвистика

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом  
Министерства образования и науки Российской Федерации от  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Профиль – Перевод и переводоведение (для набора 2016, 2017)

Форма обучения очная

## 1. Организационно-методический раздел

### 1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

предоставить студентам знания по истории литературы Китая по четырем разделам: Древняя литература, Средневековая литература, литература Нового времени, литература Новейшего времени;

Задачи изучения дисциплины:

дать представление об основных китайских литературных жанрах, их исторической периодизации и типологической характеристике на разных этапах исторического развития; ознакомить с биографиями выдающихся китайских писателей; рассказать о наиболее известных произведениях того или иного исторического периода; выработать навыки самостоятельной работы как с художественными, так и с научно-критическими текстами.

### 1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

1 блок гуманитарного цикла обязательных дисциплин. Имеет связь с дисциплинами "История", "Философия", "История и культура Китая", "Лингвострановедение".

### 1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы), 144 часов.

#### Очная форма

| Виды занятий                               | Распределение по семестрам |           | Всего часов |
|--------------------------------------------|----------------------------|-----------|-------------|
|                                            | 2 семестр                  | 3 семестр |             |
| Общая трудоемкость                         |                            |           | 144         |
| Аудиторные занятия, в т.ч.                 | 36                         | 18        | 54          |
| лекционные (ЛК)                            | 18                         | 0         | 18          |
| практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)        | 0                          | 0         | 0           |
| лабораторные (ЛР)                          | 18                         | 18        | 36          |
| Самостоятельная работа студентов (СРС)     | 36                         | 18        | 54          |
| Форма промежуточной аттестации в семестре  | Зачет                      | Экзамен   | 36          |
| Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП) |                            |           |             |

## 2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

| Индекс компетенции | Содержание компетенции                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OK5                | Способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию. |
| OK7                | Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи.                                                            |

Планируемые результаты обучения по дисциплине для последовательного достижения уровней сформированности компетенций

| Результат обучения |                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Знать              | <p>Пороговый:</p> <p>характерные особенности китайской литературы;<br/>названия наиболее известных произведений;<br/>имена самых выдающихся авторов;</p>                                                                 |
|                    | <p>Стандартный:</p> <p>наиболее известные литературные памятники разных эпох;<br/>биографии известных китайских писателей и поэтов;</p>                                                                                  |
|                    | <p>Эталонный:</p> <p>основные литературные направления и школы на разных этапах развития литературного процесса в Китае;</p>                                                                                             |
| Уметь              | <p>Пороговый:</p> <p>составлять рассказ о прочитанном произведении в устной и письменной формах;<br/>составлять аннотации на прочитанные произведения;<br/>писать эссе;<br/>давать характеристику героям и событиям;</p> |
|                    | <p>Стандартный:</p> <p>проводить аналогию между событиями того или иного исторического периода на содержание и форму литературного произведения.</p>                                                                     |

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <p>Эталонный:</p> <p>Проводить сопоставительный анализ пройденного материала по хронологическому и событийному принципам;<br/>         Уметь демонстрировать знание наиболее значительных этапов, произведений и авторов в литературе Китая в древности, в средние века, новое и новейшее время;<br/>         Ориентироваться в истории изучения и проблемах современного этапа в истории китайской литературы;</p> |
| Владеть | <p>Пороговый:</p> <p>Навыками составления библиографического списка и поиска необходимых материалов в библиотеках и глобальной сети;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|         | <p>Стандартный:</p> <p>навыками поиска и анализа литературного материала;<br/>         умением писать рецензии на литературные произведения различных жанров;</p>                                                                                                                                                                                                                                                   |
|         | <p>Эталонный:</p> <p>методикой применения основ историко-типологического, историко-функционального, сравнительно-типологического и других современных методов для литературоведческого анализа явлений на разных этапах развития китайской литературы;</p>                                                                                                                                                          |

### 3. Содержание дисциплины

#### 3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

##### Очная форма

| Модуль | Номер раздела | Наименование раздела                                                | Всего часов | Аудиторные занятия |        |    | СРС |
|--------|---------------|---------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------|--------|----|-----|
|        |               |                                                                     |             | ЛК                 | ПЗ(СЗ) | ЛР |     |
| 1      | 1             | Литература периода от эпохи Чжоу до эпохи Северных и Южных династий | 7           | 2                  |        | 2  | 3   |
|        | 2             | Танская литература                                                  | 7           | 2                  |        | 2  | 3   |
| 2      | 3             | Литература периода от эпохи Сун до династии Юань.                   | 7           | 2                  |        | 2  | 3   |
|        | 4             | Расцвет китайской драматургии эпох Юань                             | 12          | 4                  |        | 4  | 4   |
| 3      | 5             | У Чэнчэнь «Путешествие на Запад».                                   | 7           | 2                  |        | 2  | 3   |
|        | 6             | Ло Гуаньчжун "Троецарствие"                                         | 7           | 2                  |        | 2  | 3   |
| 4      | 7             | Цао Сюэцинь «Сон в красном тереме».                                 | 7           | 2                  |        | 2  | 3   |

|       |    |                                                                                 |     |    |   |    |    |
|-------|----|---------------------------------------------------------------------------------|-----|----|---|----|----|
|       | 8  | Ши Найань "Речные заводы"                                                       | 7   | 2  |   | 2  | 3  |
| 5     | 9  | Литература первой половины XIX века (общая характеристика).                     | 5   |    |   | 2  | 3  |
|       | 10 | Общая характеристика литературного процесса в Китае во второй половине XIX века | 5   |    |   | 2  | 3  |
| 6     | 11 | Биография и творчество Лу Синя.                                                 | 5   |    |   | 2  | 3  |
|       | 12 | Творческий путь Лао Шэ                                                          | 5   |    |   | 2  | 3  |
| 7     | 13 | Творчество Мао Дуня                                                             | 8   |    |   | 4  | 4  |
|       | 14 | Женская проза Китая XX-XXI                                                      | 8   |    |   | 4  | 4  |
| 8     | 15 | Китай в произведениях Юй Хуа.                                                   | 6   |    |   | 2  | 4  |
|       | 16 | Современная китайская литература                                                | 6   |    |   | 2  | 4  |
| Итого |    |                                                                                 | 109 | 18 | 0 | 38 | 53 |

### 3.2. Лекционные занятия

#### Очная форма

| Модуль | Номер раздела | Содержание лекционных занятий                                   |
|--------|---------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1      | 1             | Литература периода от эпохи Чжоу и эпохи Хань.                  |
|        | 2             | Поэзия эпохи Тан.                                               |
| 2      | 3             | Городские повести эпохи Сун.                                    |
|        | 4             | Расцвет китайской драматургии эпохи Юань.                       |
| 3      | 5             | Фантастико-сатирический роман У Чэнъэня «Путешествие на Запад». |
|        | 6             | Ло Гуаньчжун "Троецарствие"                                     |
| 4      | 7             | Цао Сюэцинь «Сон в красном тереме».                             |

|  |   |                                                        |
|--|---|--------------------------------------------------------|
|  | 8 | Крестьянская война в романе Ши Найяна «Речные заводы». |
|--|---|--------------------------------------------------------|

### 3.3. Практические (семинарские) занятия

### 3.4. Лабораторные занятия

#### Очная форма

| Модуль | Номер раздела | Содержание лабораторных занятий                                           |
|--------|---------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1      | 1             | Статус художественной литературы в старом Китае.                          |
|        | 2             | Народные и авторские юэфу. Поэт-патриот Цюй Юань.                         |
| 2      | 3             | Зарождение авторской поэзии в Китае.                                      |
|        | 4             | Ланлинский насмешник и роман "Цветы сливы в золотой вазе".                |
| 3      | 5             | Женские образы в китайских классических романах.                          |
|        | 6             | Тема буддизма в романе "Путешествие на Запад"                             |
| 4      | 7             | Феодалные нравы в романе "Сон в красном тереме".                          |
|        | 8             | Борьба с несправедливостью властей в историческом романе "Речные заводы". |
| 5      | 9             | Исторические реалии Китая в начале XX века.                               |
|        | 10            | Сходства и различия социалистической литературы КНР и СССР.               |
| 6      | 11            | Жизнь и творчество Ба Цзиня.                                              |

|   |    |                                                                                     |
|---|----|-------------------------------------------------------------------------------------|
|   | 12 | Трилогия Ба Цзиня: "Затмение", "Перед рассветом", "Семья".                          |
| 7 | 13 | Судьба "маленького человека" в произведениях Лу Синя.                               |
|   | 14 | "Культурная революция и "Большой скачок" в произведении Юй Хуа "10 слов про Китай". |
| 8 | 15 | Положение женщины в старом и современном Китае в романе Юн Чжан "Дикие лебеди".     |
|   | 16 | Символизм в романе Мо Яня "Страна вина".                                            |

### 3.5. Организация самостоятельной работы

#### Очная форма

| Модуль | Номер раздела | Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение                            | Виды самостоятельной работы                    |
|--------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1      | 1             | Книги по китайской литературе.                                                         | Составление аннотированного списка литературы. |
| 1      | 2             | Творчество «четверых выдающихся» – Ван Бо, Лу Чжаолинь, Ло Биньван и Ян Цзюнь          | Реферат                                        |
| 2      | 3             | Три канона китайской древности.                                                        | Доклад                                         |
| 2      | 4             | Средневековые литературные жанры.                                                      | Доклад с презентацией.                         |
| 3      | 5             | Роль литературы в культурной жизни Китая.                                              | Реферат.                                       |
| 3      | 6             | Символика природы в произведениях танских поэтов.                                      | Реферат.                                       |
| 4      | 7             | Чань-буддийские темы в поэзии Ван Вэя.                                                 | Реферат.                                       |
| 4      | 8             | Минские городские повести хуабэнь и литературные подражания.                           | Реферат                                        |
| 5      | 9             | Жизнь и творчество Пу Сунлина.                                                         | Выступление с презентацией                     |
| 5      | 10            | Особенности сатирической фантастики в произведении Лао Шэ "Записки о кошачьем городе". | Доклад                                         |

|   |    |                                                          |                            |
|---|----|----------------------------------------------------------|----------------------------|
| 6 | 11 | Произведение Лу Синя "Подлинная история А-кью"           | Выступление с презентацией |
| 6 | 12 | Политическая тематика китайской драматургии 50-60- х гг. | Реферат                    |
| 7 | 13 | Переводная литература в Китае.                           | Доклад                     |
| 7 | 14 | Стихотворения и цитаты Мао Цзедуна.                      | Доклад                     |
| 8 | 15 | Антивоенная тема в китайской литературе.                 | Реферат                    |
| 8 | 16 | Молодежная литература в современном Китае.               | Выступление с презентацией |

#### 4. Интерактивные формы образовательных технологий

| Модуль | Номер раздела | Вид учебных занятий | Образовательные технологии | Количество часов |
|--------|---------------|---------------------|----------------------------|------------------|
| 1      | 2             | лекция              | Лекция с презентацией      | 2                |
| 2      | 4             | лаб                 | Выступление с презентацией | 2                |
| 3      | 6             | лаб                 | Доклад с презентацией      | 2                |
| 4      | 8             | лекция              | Лекция с презентацией      | 2                |
| 5      | 9             | лаб                 | Выступление с презентацией | 2                |
| 6      | 12            | лаб                 | Выступление с презентацией | 2                |
| 7      | 13            | лаб                 | Выступление с презентацией | 2                |
| 8      | 16            | лаб                 | Выступление с презентацией | 2                |

#### 5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

[Фонд оценочных средств](#)

#### 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

##### 6.1. Основная литература

##### 6.1.1. Печатные издания

1. Серебряков, Евгений Александрович. Справочник по истории литературы Китая (XII в. до н.э. - начало XXI в.): имена литераторов, название произведений, литературоведческие и культурологические термины в иероглифическом написании, русской транскрипции и переводе : справ. / Серебряков Евгений Александрович, Родионов Алексей Анатольевич, Родионова Оксана Петровна. - Москва : АСТ : Восток-Запад, 2005. - 333 с. - ISBN 5-17-029017-9. - ISBN 5-478-00079-5 : 300-00.



2. Кравцова, Марина Евгеньевна. Хрестоматия по литературе Китая : хрестоматия / Кравцова Марина Евгеньевна. - Санкт-Петербург : Азбука-классика, 2004. - 768 с. - ISBN 5-352-00653-0 : 257-07

### **6.1.2. Издания из ЭБС**

3. Гуманитарный вектор. 2017 /#12): : журнал/ / ЗабГГПУ им. Н.Г. Чернышевского. - Чита,, 2017. - 1016. - p101.
4. Родионов, А.А. Красные туфельки. Сборник произведений молодых китайских писателей / А. А. Родионов; Родионов А.А. - Moscow : Каро, 2014. - . - Красныетуфельки. Сборник произведений молодых китайских писателей [Электронный ресурс] / Родионов А.А. - СПб.: КАРО, 2014.
5. Родионов, А.А. Много добра, мало зла. Китайская проза конца XX - начала XXI века / А. А. Родионов, Н. Н. Власова, И. А. Егоров; Родионов А.А.; Власова Н.Н.; Егоров И.А. - Moscow : Каро, 2013. - . - Много добра, мало зла. Китайская проза конца XX - начала XXI века [Электронный ресурс] / Родионов А.А., Власова Н.Н., Егоров И.А. - СПб.: КАРО, 2013.

## **6.2. Дополнительная литература**

### **6.2.1. Печатные издания**

1. Литература Востока в новейшее время (1917-1945) : учеб. для студентов филол. спец. ун-тов / под ред. И.С. Брагинского. - Москва : МГУ, 1977. - 560 с. - 1-50.
2. Литература Востока в средние века : учебник . Ч. 1 / под ред. Н.И. Конрада. - Москва : Изд-во Московского ун-та, 1970. - 471 с. - \*. - 1-25.
3. Литература Древнего Востока : учебник / под ред. Н.И. Конрада. - Москва : Изд0во Московского ун-та, 1971. - 411 с. - \*. - 1-18.

### **6.2.2. Издания из ЭБС**

4. Китайский язык: лингвистические и методические аспекты : материалы международной науч. конф. / отв. ред. В.Н. Соловьева. - Чита : ЗабГУ, 2016. - 146 с. - ISBN 978-5-9293-1794-1 : 146-00.
5. Родионов, А.А. Сорок третья страница. Китайская проза XXI века / А. А. Родионов, Н. А. Спешнев; Родионов А.А.; Спешнев Н.А. - Moscow : Каро, 2011. - . -Сорок третья страница. Китайская проза XXI века [Электронный ресурс] / Родионов А.А., Спешнев Н.А. - СПб.: КАРО, 2011.

## **6.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

### **1.ABBYY FineReader**

Договор № 223-799 от 30.12.2014 (срок действия - бессрочно)

### **2.ESET NOD32 Smart Security Business Edition**

Договор № 223-1/17-3К от 06.09.2017 г. (продление) (срок действия - сентябрь 2018г.)

### **3. Foxit Reader**

Право использования программного обеспечения предоставляется бесплатно согласно политике компании-разработчика (<https://www.foxitsoftware.com/ru/pdf-reader/eula.html>) (срок действия - право использования программного обеспечения действует до изменения политики правообладателя)

### **4.MS Office Standart 2013**

Договор № 223-798 от 30.12.2014 (срок действия - бессрочно)

Договор № 223-799 от 30.12.2014 (срок действия - бессрочно)

### **5. АИБС "МегаПро"**

Договор №13215/223П/15-569 от 18.12.2015 (срок действия - бессрочно)

### **6. MS Windows 7**

Договор № 223П/18-1 от 13.02.2018 (срок действия - бессрочно)

### **7. Google Chrome**

Право использования программного обеспечения предоставляется бесплатно согласно политике  
компании-разработчика

(<https://www.google.com/chrome/browser/desktop/index.html>) (срок действия - право использования программного обеспечения действует до изменения политики правообладателя)

## **7. Перечень программного обеспечения**

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МегаПро".

Программное обеспечение специального назначения:

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

672000, г. Чита, ул. Бутина, 65

Кабинет синхронного перевода.

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Ауд.13-305

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Ауд.13-313

313.

Комплект специальной учебной мебели. Доска аудиторная маркерная.

Мультимедийное оборудование(переносное): ноутбук, акустическая система.

Кабинет хранения и профилактического обслуживания техники ауд. 215.

Возможность подключения к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную среду организации. Кабинет для самостоятельной работы 13-118.

Технические средства обучения:

TV Philips Возможно подключение ноутбука и флешки к TV

305.

Комплект специальной учебной мебели. Доска аудиторная маркерная.

Мультимедийное оборудование(переносное): ноутбук, акустическая система.

Кабинет хранения и профилактического обслуживания техники ауд. 215.

Возможность подключения к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную среду организации. Кабинет для самостоятельной работы 13-118.

Технические средства обучения:

TV Philips Возможно подключение ноутбука и флешки к TV

Кабинет синхронного перевода. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Технические средства :

Кабина переводчика

- Приемник с наушником и аккумуляторными батареями

- Передатчик стационарный

- Пульт переводчиков

## **9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины**

В рамках изучения данной дисциплины студенты получают сведения по истории китайской литературы; знакомятся с наиболее значимыми в истории китайской литературы произведениями. В ходе практических занятий по дисциплине, студентам предлагается подготовить доклады по характеристике того или иного исторического периода, биографиям авторов, художественным особенностям произведений. После изучения темы, студенты пишут реферат или проходят устное собеседование. Список

книг, необходимых для чтения предлагается студентам в начале семестра, кроме того дается список произведений китайских авторов для прочтения летом.

Разработчик/группа разработчиков: Соловьева В.Н. доцент

**Рассмотрена на заседании кафедры  
(протокол от 31.08.2017 г. № №1)**